



ORAÇÕES DOS SANTOS

ADORO TE DEVOTE

Santo Tomás de Aquino

Hino de adoração e de ação de graças depois da Comunhão



LATIM

Adóro te devóte, latens Déitas,
Quæ sub his figúris vere látitas:
Tibi se cor meum totum súbjicit,
Quia te contémpkans totum déficit.

Visus, tactus, gustus in te fállitur,
Sed audítu solo tuto créditur;
Credo quidquid dixit Dei Fílius:
Nil hoc verbo veritátis vérius.

In cruce latébat sola Déitas,
At hic latet simul et humánitas;
Ambo tamen credens atque cónfitemens,
Peto quod petívit latro poenitens.

PORTUGUÊS

Adoro-te devotamente, ó Deus
escondido,
que sob estas aparências verdadeiramente
te ocultas:
a ti meu coração inteiramente se submete,
pois, ao contemplar-te, todo desfalece.

A vista, o tato, o gosto em ti se enganam,
mas só pelo ouvido se crê com segurança;
creio em tudo o que disse o Filho de
Deus:
nada é mais verdadeiro que esta palavra da
verdade.

Na cruz ocultava-se apenas a divindade,
mas aqui se oculta também a humanidade;
contudo, crendo e confessando ambas,
peço o que pediu o ladrão penitente.

Plagas, sicut Thomas, non intúeor;
Deum tamen meum te confíteor:
Fac me tibi semper magis crédere,
In te spem habére, te dilígere.

O memoriále mortis Dómini,
Panis vivus vitam præstans hómini,
Præsta meæ menti de te vívere,
Et te illi semper dulce sápere.

Pie pellicáne, Jesu Dómine,
Me immúndum munda tuo ságuine,
Cujus una stilla salvum fácere
Totum mundum quit ab omni scélere.

Jesu, quem velátum nunc aspício,
Oro fiat illud quod tam sítio:
Ut te reveláta cernens fácie,
Visu sim beátus tuæ glóriæ. Amen.

As chagas, como Tomé, não contemplo;
todavia te confesso meu Deus:
faze-me sempre crer mais em ti,
em ti esperar e a ti amar.

Ó memorial da morte do Senhor,
Pão vivo que dás vida ao homem,
concede à minha alma viver de ti
e sempre saborear a tua doçura.

Piedoso pelicano, Senhor Jesus,
lava-me, imundo, no teu sangue,
cuja só uma gota pode salvar
o mundo inteiro de todo crime.

Jesus, que agora contemplo velado,
rogo se cumpra o que tanto anseio:
que, vendo-te de face revelada,
seja bem-aventurado na visão da tua
glória. Amém.

+